

Cuspair Clàir-ghnothaich	7
Àir. Aithisge	G/7/26

Comhairle na Gàidhealtachd

Comataidh: Gàidhlig

Ceann-latha: 3 Ògmhios 2026

Tìotal Aithisge: Cunntas air Maoinean Urras an Fhoghlaim – Co-theacsa Gàidhlig agus Cothroman Maoineachaidh

Aithisg le: Iar-Àrd-Oifigear – Daoine

1. Adhbhar/Geàrr-chunntas Gnìomhach

- 1.1 Tha an aithisg seo a' toirt geàrr-chunntas air an dreuchd a tha aig Maoinean Urras an Foghlaim aig Comhairle na Gàidhealtachd an-dràsta ann a bhith a' cur taic ri foghlam is cultar Gàidhlig, agus gnìomhan co-cheangailte, air feadh na Gàidhealtachd.
- 1.2 Tha an aithisg cuideachd a' toirt am follais gnìomhachd chom-pàirtichean co-cheangailte agus slighean maoineachaidh a tha a' buntainn ri solar Gàidhlig, a' gabhail a-steach urrasan bhon treas roinn agus sgeamaichean bursaraidh chom-pàirtichean.

2. Molaidhean

- 2.1 Thathar ag iarraidh air Buill:
 - i. toirt fa-near do na tha Maoinean Urras an Fhoghlaim a' cur ri foghlam Gàidhlig is gnìomhachd Ghàidhlig;
 - ii. toirt fa-near dhan raon fharsaing de dh'urras is sgeamaichean bursaraidh Gàidhlig a th' ann an dlùth chompanas; agus
 - iii. toirt fa-near dhan obair leantainneach gus dòighean-obrach maoineachaidh is co-roinn fiosrachaidh a cho-thaobhadh thar sruthan maoineachaidh a' buntainn ris a' Ghàidhlig.

3. Builean

- 3.1 Goireas
Chan eil builean ùra ionmhasail sam bith a' tighinn am bàrr bhon aithisg seo. Tha duaisean Urras an Fhoghlaim air an toirt seachad taobh a-staigh sgeamaichean aontaichte agus teachd-a-steach a tha ri fhaotainn.
- 3.2 Laghail
Chan eil builean laghail ann. Tha duaisean sam bith air a bheilear a' toirt iomradh fhathast ag obrachadh taobh a-staigh theirmean aontaichte Sgeamaichean Urrais agus lagh carthannais.

- 3.3 **Cunnart**
Chan eil cunnartan a bharrachd a' tighinn am bàrr bhon aithisg seo.
- 3.4 **Slàinte is Sàbhailteachd** (cunnartan a' tighinn am bàrr mar thoradh air atharrachaidhean do dh'uidheamachd, acfhainn, pròiseas no daoine) – Chan eil builean Slàinte is Sàbhailteachd ann.
- 3.5 **Gàidhlig**
Tha an aithisg seo a' buntainn gu dìreach ri brosnachadh is taic dhan Ghàidhlig tro fhoghlam, trèanadh, agus gnìomhachd chultarach.

4. Buaidhean

- 4.1 Ann an Comhairle na Gàidhealtachd, tha poileasaidhean, ro-innleachdan no atharrachaidhean seirbheis uile fo ùmhlachd sgrìonadh amalaichte airson buaidh air Co-ionannachdan, Bochdainn is Còraichean Daonna, Còraichean is Sunnd Chloinne, Atharrachadh Gnàth-shìde, Eileanan is Coimhearsnachdan Dùthchail air Tìr-mòr, agus Dìon Dàta. Far a bheil feumalachd air a h-aithneachadh, thèid measadh buaidh iomlan a ghabhail os làimh.
- 4.2 Tha a bhith a' beachdachadh air buaidhean na phàirt bhunaiteach dhen phròiseas cho-dhùnaidhean agus feumaidh seo fios a chur ris a' phròiseas cho-dhùnaidhean. Nuair a thathar a' tighinn gu co-dhùnadh sam bith, feumaidh Buill aire iomchaidh a thoirt do thoraidhean measaidh sam bith.
- 4.3 'S e aithisg fiosrachaidh agus ùrachaidh a tha seo. Chan eil feum air measadh buaidh amalaichte.

5. Taic Maoin Urras an Fhoghlaim airson na Gàidhlig

- 5.1 Tha grunn Mhaoinean Urras Foghlaim Chomhairle na Gàidhealtachd mar-thà a' toirt taic do gnìomhachd a' buntainn ris a' Ghàidhlig taobh a-staigh nan adhbharan aontaichte aca.

Tha seo a' gabhail a-steach na leanas, gun a bhith cuingealaichte riutha:

- tabhartasan a' toirt taic do cheòl òigridh, ceòl traidiseanta agus Fèisean;
 - siubhal foghlamach co-cheangailte ri co-iomlaid chultarach Ghàidhlig;
 - bursaraidhean is duaisean a tha ag aithneachadh coileanadh ann an cànan is cultar na Gàidhlig.
- 5.2 Tha còmhruidhean o chionn ghoirid aig Fo-Chomataidh Maoin Urras an Fhoghlaim air toirt am follais gu soilleir cho cudromach 's a tha e taic a chur ri foghlam Gàidhlig, fhad 's a thathar cuideachd ag aithneachadh gu bheil cuideam air an teachd-a-steach chuingealaichte a tha ri fhaotainn agus gum feumar a riarachadh ann an dòigh cho cothromach 's a ghabhas.
- 5.3 Thathar ag iarraidh air Buill toirt fa-near do na deagh bhuilean agus na 'naidheachdan matha' a tha a' tighinn am bàrr bho dhuaisean Maoin Urras an Fhoghlaim o chionn ghoirid a tha a' cur taic ri cultar agus foghlam Gàidhlig. Tha seo a' gabhail a-steach gnìomhachd mhaoinichte co-cheangailte ri ceòl Gàidhlig, com-pàirteachas òigridh, co-iomlaid chultarach, agus adhartas luchd-ionnsachaidh, far a bheil duaisean air cothrom a thoirt do dhaoine òga agus buidhnean coimhearsnachd a bhith nan

tosgairean san fharsaingeachd airson cànan na Gàidhlig agus dualchas cultarach na Gàidhealtachd.

- 5.4 Tha iad seo a' gabhail a-steach urrasan stèidhichte ann an siorrachdan is roinnean a leithid Siorrachd Inbhir Nis, Ros is Cromba, Cataibh, Dùn na Creige, agus Urrasan Foghlaim Gheàrrloch is a' Phluic, far a bheil duaisean air taic a thoirt do cheòl Gàidhlig, ealain thraidiseanta, obair nam Fèisean, còmhlain-phìoba òigridh, siubhal cultarach, agus ionnsachadh stèidhichte sa choimhearsnachd.

Ann an grunn eisimpleirean, tha duaisean air comas a thoirt do dhaoine òga is do bhuidhnean cultar na Gàidhealtachd a riochdachadh gu nàiseanta is gu eadar-nàiseanta tro choileanadh is co-iomlaid sa Ghàidhlig.

A bharrachd, tha grunn dhuaisean is bhursaraidhean a tha fo rianachd Maoinean Urras an Fhoghlaim a' sìor aithneachadh buileachadh is tabhartas ann an cànan na Gàidhlig agus cuspairean cultarach co-cheangailte, a' sealltainn rùn tùsail tabhartairean nan urrasan agus a' toirt seachad ceangal buntainneach eadar dileaban eachdraidheil agus builean Gàidhlig co-aimsireil.

- 5.5 Thathar cuideachd a' toirt cuireadh do Bhuill toirt fa-near dhan deagh naidheachd o chionn ghoirid a' buntainn ri neach fa leth a fhuair taic tro dhuais Maoin Urras an Fhoghlaim agus a tha air tòiseachadh ann am foghlam thidsearan le eòlas sònraichte sa Ghàidhlig. Thug an duais taic ionmhasail seachad gu ruige cosgaisean sgoilearachd is cosgaisean a' buntainn ri greis-obrach, a' cuideachadh gus cur às do chnapan-starra rè trèanadh agus a' comasachadh adhartas gu ruige dreuchd ann am foghlam Gàidhlig.

Tha seo a' sealltainn dreuchd Maoinean Urras an Fhoghlaim ann a bhith a' cur taic ri comas san àm ri teachd taobh a-staigh feachd-obrach luchd-teagaisg na Gàidhlig, fhad 's a thathar ag obair gu tur taobh a-staigh teirmean sgeamaichean urrais aontaichte.

- 5.6 Airson fiosrachadh, thathar a' dèanamh iarrtasan do Mhaoinean Urras Foghlaim Chomhairle na Gàidhealtachd tro làrach-lìn Urrasan Foghlaim na Comhairle.

Tha seo a' toirt seachad stiùireadh a thaobh ion-roghnachd, urrasan a tha rim faotainn, uinneagan airson iarrtasan a chur a-steach, agus fiosrachadh leasachail. Thathar mar as trice a' toirt seachad cuireadh airson iarrtasan ann an cuairtean stèidhichte gach bliadhna, agus tha fiosrachadh air fhoillseachadh ro làimh air an làraich-lìn agus tro chonaltradh na Comhairle.

Gheibhear tuilleadh fiosrachaidh aig <https://highlandcouncilcharitabletrusts.org/> agus tro làrach-lìn Chomhairle na Gàidhealtachd aig <https://www.highland.gov.uk> fo Maoinean Urras an Fhoghlaim.

6. Maoinean Com-pàirtiche agus Cothroman Maoineachaidh Co-cheangailte

6.1 Urras an Eilein (Skye Gaelic Trust)

Chaidh Urras an Eilein a stèidheachadh ann an 1973 le Sir Iain Noble agus feadhainn eile gus gnìomhachd Ghàidhlig a chur air adhart san Eilean Sgitheanach. Tha an t-Urras ag amas air foghlam, cultar, dualchas is eachdraidh agus tha e air taic a chur ri raon farsaing de ghnìomhachd a leithid dràma Gàidhlig, Mòdan ionadail, cròileagain

Ghàidhlig, Foghlam tron Ghàidhlig, agus tachartasan foghlaim tro Àrd-Sgoil Phort Rìgh.

Ann an com-pàirteachas le Sabhal Mòr Ostaig, tha an t-Urras a' sponsaireachd Òraid Chuimhneachaidh Sir Iain Noble gach bliadhna, agus tha seo a' tarraing aire nàiseanta agus a' cur ri còmhraidhean Gàidhlig ann an dòigh àrd-inbhe.

6.2 Tha iarrtasan gu Urras an Eilein (Skye Gaelic Trust) air an dèanamh gu dìreach chun an Urrais agus chan eil iad fo rianachd na Comhairle.

Tha foirmichean iarrtais agus stiùireadh air am foillseachadh air làrach-lìn an Urrais agus is àbhaist dhaibh a dhol gu rianaire an Urrais airson 's gun urrainn do luchd-urrais beachdachadh orra.

Tha iarrtasan air am measadh mu choinneimh adhbharan carthannach an Urrais, a tha ag amas air a bhith a' cur taic ri foghlam, cultar is dualchas na Gàidhlig, agus gnìomhachd cho-cheangailte san Eilean Sgitheanach.

Tha raointean-ama is co-dhiù a tha maoineachadh ri fhaotainn air an stèidheachadh leis an Urras agus math dh'fhaodte gun atharraich seo bho bhliadhna gu bliadhna. Thathar an dùil gum bi tagraichean a' taisbeanadh buannachd shoilleir foghlamach no cultarach a rèir amasan an Urrais.

Gheibhear tuilleadh fiosrachaidh agus foirmichean iarrtais aig: <https://urrais-an-eilein.scot/>

6.2 **Sgeama Bursaraidh Chomhairle na Gàidhealtachd – Sabhal Mòr Ostaig**

Tha Comhairle na Gàidhealtachd ag obair còmhla ri Sabhal Mòr Ostaig tro Mheòrachan Tuigse stèidhichte, a tha a' gabhail a-steach Sgeama Bursaraidh Chomhairle na Gàidhealtachd–Sabhal Mòr Ostaig. 'S e seo an còigeamh bliadhna air fhichead dhen sgeama agus, bho 2016, tha e air taic a thoirt do mu leth-cheud oileanach gus sgoilearachd a ghabhail os làimh aig Sabhal Mòr Ostaig.

Tha obair a' dol air adhart an-ceartuair le SMO gus pròiseas iarrtais is slatan tomhais an sgeama bhursaraidh ùrachadh. Tha seo a' freagairt air atharrachaidhean ann am feumalachdan nan oileanach, mar a tha buaidh innealan didseatach is inntinn fhuadain a' sìor fhàs, agus mar a bhios Sgìrean Cànain Sonràichte air an ainmeachadh a dh'aithghearr.

Tha fios air ais bho SMO a' sealltainn gu bheil a' cur luach air an sgeama agus gu bheil e èifeachdach, fhad 's a thathar ag aithneachadh cho cudromach 's a tha e a bhith a' freagarrachadh air a' cho-theacsa obrachaidh san latha a th' ann.

7. **Co-thaobhadh agus na h-Ath Cheumannan**

7.1 Tha cothrom ann leantainn air adhart a' leasachadh follaiseachd agus co-leanailteas thar slighean maoineachaidh a' buntainn ris a' Ghàidhlig, a' gabhail a-steach Maoinean Foghlaim a tha fo rianachd na Comhairle, urrasan treas roinne, agus sgeamaichean bursaraidh com-pàirteach.

7.2 Tha seo a' gabhail a-steach a bhith a' toirt stiùireadh soilleir do thagraichean a dh'fhaodadh a bhith neo-shoirbheachail tro aon shlighe mhaoineachaidh ach a

dh'fhaodadh a bhith ion-roghnach tro shlighe eile, fhad 's a thathar a' fuireach taobh a-staigh nan cuingealachdan aig adhbharan is riaghlachas urrasan fa leth.

- 7.3 Tha a' ghnìomhachd seo cuideachd a' co-thaobhadh ri Plana Gàidhlig Chomhairle na Gàidhealtachd, gu h-àraid ann a bhith a' toirt taic do dh'adhartas luchd-ionnsachaidh, a' meudachadh chothroman airson a bhith a' cleachdadh na Gàidhlig thar an t-seòmair-theagaisg, agus a' neartachadh shlighean a-steach gu dreuchdan a' buntainn ris a' Ghàidhlig.

Far a bheil adhbharan Urrais ga chomasachadh, tha duaisean a tha a' cur taic ri foghlam Gàidhlig, com-pàirteachas cultarach agus trèanadh a' cur ri bhith a' libhrigeadh mion-amasan a' Phlana.

Chan eil Maoinean Urras an Fhoghlaim nam meadhan libhrigidh airson Plana na Gàidhlig. Ach, tha iad a' toirt seachad taic a dh'fhaodas cuideachadh ann a bhith a' toirt air falbh cnapan-starra a tha a' cur bacadh air com-pàirteachadh, faodaidh iad brosnachadh a thoirt seachad a thaobh a bhith a' leantainn air adhart le ionnsachadh Gàidhlig, agus faodaidh iad taic a chur ri comas san àm ri teachd ann an raointean a leithid Foghlam tron Ghàidhlig, fhad 's a thathar a' fuireach gu dlùth taobh a-staigh riaghlachas is rùn sgeamaichean urrais fa leth.

Ainmeachadh: Iar-Àrd-Oifigear – Daoine

Ceann-latha: 20/05/2026

Ùghdar: Derek Màrtainn, Ceannard Ro-innleachdail – Obrachaidhean

Eàrr-ràdh 1 – Naidheachdan Matha

Appendix 1 – Gaelic and Cultural Good News from Educational Trust Fund Awards

This appendix provides a summary of recent positive outcomes delivered through Educational Trust Fund awards, with a particular focus on activities that support, promote or align with Gaelic language, culture and Highland heritage.

The examples set out below demonstrate how targeted funding is contributing to the sustainability of Gàidhlig, strengthening traditional arts, and enabling young people to engage with and promote Highland culture both locally and internationally.

They highlight a combination of direct Gaelic impacts, such as support for Gaelic education and learning, alongside wider cultural activity rooted in Highland and Gaelic traditions, including music, dance and international cultural exchange.

Collectively, these examples provide evidence of the ongoing contribution Educational Trust Funds make to cultural enrichment, community participation, and the development of future generations of learners, practitioners and ambassadors for Gaelic and Highland culture.

Investing in the Future of Gàidhlig Education

NOT FOR PUBLICATION on the grounds of Disclosure of Exempt Information as defined in Paragraphs 4 and 6 of Part 1 of Schedule 7A of the Local Government (Scotland) Act 1973.

We are delighted to share a heart-warming update from one of our recent award recipients, Emily, who is currently pursuing her Gaelic teaching degree.

Emily received a £1,000 grant from the Duncraig Educational Trust this year, and she's already putting it to excellent use. The funding has helped her purchase essential teaching resources and supported her during her first practical teaching placement- a vital step in becoming a classroom leader.

"The money has been so helpful, allowing me to buy teaching books and to help with my first teaching placement. I'm very much looking forward to my second year!"

Supporting students like Emily is at the heart of what we do. By easing the financial burden of study, we are helping to ensure that the next generation of Gaelic speakers has passionate, well-equipped teachers in the classroom.

Harmonising Cultures: Highland Students Take Germany by Storm!



We are thrilled to share the incredible success of the Highland Schools Wind Orchestra's recent concert tour and cultural exchange to Bavaria, Germany. This event, which took place from June 21–29, 2025, was made possible in part by a generous grant that ensured the tour's overall success.

Fifty talented young musicians from across the Highlands acted as admirable ambassadors for Scotland as they travelled nearly 2,000 kilometres to visit Inverness' twin-town, Augsburg. Over the course of the week, the students performed four successful outdoor concerts, reaching audiences of hundreds in historic venues like the old Augsburg Armoury and the UNESCO-listed town of Nördlingen.

"It was a great thing to have done and I'm sure they are not the only one to come back having had a very memorable time and such fantastic experiences."

The tour was about much more than just music. For many students, it was a series of "firsts"- their first time in Germany, their first overnight ferry, and their first experience navigating a foreign language and culture. From a sombre and educational visit to the Dachau Concentration Camp to a breathtaking tour of Neuschwanstein Castle, these experiences provided invaluable lessons in history, architecture, and personal development.

Impact at a Glance:

- Four Successful Concerts: Performances for diverse audiences, ranging from local peers at St. Stephen's Gymnasium to the public in village squares.
- Cultural Immersion: Students embraced new customs and foods, participated in a Mayoral reception, and even joined forces with local German Alpine Horn players and bagpipers.

- **Personal Growth:** Teachers noted a marked increase in student self-reliance, initiative, and social integration throughout the trip.

By supporting projects like the Highland Schools Wind Orchestra tour, the Trust helps broaden the horizons of our young people, fostering independence and building lifelong memories. As one student put it, it was truly a "once in a lifetime opportunity".

From the Misty Isle to the Tuscan Sun: Skye Youth Pipe Band's Italian

Adventure

We are thrilled to share the success of the Skye Youth Pipe Band's Summer journey to Italy, where they served as proud musical ambassadors during the annual Scottish Weekend Festival in Barga.

Known as "the most Scottish town in Italy," Barga provided the perfect backdrop for our talented young pipers and drummers to showcase their skills. After months of intensive practice and dedicated fundraising, the band travelled from Skye to Tuscany to participate in a series of high-profile performances that celebrated the deep historical ties between Scotland and Italy.

"The trip went ahead and was very successful; the band were extremely well received in Italy and many new friendships were formed. It's been a source of motivation and encouragement for our younger players."

The experience was more than just a musical tour; it was a masterclass in independence and cultural exchange. For many of the students in S4–S6, performing in the historic piazza of Barga Vecchia was a defining moment in their musical education, building the confidence required for major international stages.

Impact at a Glance:

- **Cultural Ambassadorship:** The band performed multiple sets throughout the festival, including the iconic march through the winding streets of Barga, drawing crowds of locals and tourists alike.
- **Skill Development:** The high standard of performance required for the festival has motivated the band to set even higher goals, with plans now underway to compete in the World Pipe Band Championships.
- **Community Bonds:** By participating in the Mayoral reception and local festivities, the youngsters strengthened the "Twin Town" spirit and formed lasting bonds with their Italian peers.

Supporting the Skye Youth Pipe Band in this endeavour has not only preserved a vital part of our Highland heritage but has also inspired a new generation of musicians to take their talent to the world stage. We look forward to seeing where their music takes them next!



Highland Harmonies in Iberia: City of Inverness Youth Pipe Band Stun Spanish

Crowds

The Duncraig Educational Trust is proud to highlight the spectacular success of the City of Inverness Youth Pipe Band on their recent cultural and musical tour to Spain.

Following in the footsteps of previous successful tours, this journey saw our local young pipers and drummers travel to participate in the prestigious Festival Intercéltico d'Avilés. The Trust's support was vital in ensuring that the financial barriers of international travel did not stand in the way of this once-in-a-lifetime opportunity for our talented young musicians.

"The experience of performing on such a massive stage was a dream come true. The crowd's reaction was unlike anything we've experienced back home. It was a true celebration of music and culture."- Participating Band Member

Impact at a Glance:

- **Record-Breaking Performances:** As reported in the *Inverness Courier*, the band performed to massive audiences, including a headline concert where tens of thousands of people gathered to hear traditional Scottish sets blended with modern favourites like AC/DC's "Thunderstruck."
- **Cultural Diplomacy:** By participating in opening ceremonies and street marches alongside bands from across Europe, our youth acted as ambassadors for the Highlands, strengthening international ties through a shared love of Celtic music.
- **Intensive Skill Building:** Navigating the logistics of an international tour and performing in the Spanish heat required immense discipline and teamwork.

The *Courier* noted that the group, led by Pipe Major David Low, showed incredible professionalism throughout the trip.

- Lifelong Memories: Beyond the music, the students immersed themselves in Spanish culture, from local cuisine to historic sightseeing, fostering a global perspective that will stay with them for years to come.

Supporting the City of Inverness Youth Pipe Band is an investment in the cultural heritage of our region. We are delighted to have played a part in helping these young people show the world exactly what the Highlands have to offer.

